

## 《櫛山節考》一個既淒美又恐怖的棄老傳統

甘心

《櫛山節考》是深澤七郎的成名作，發表於1956年，此作品讓作者獲得了日本第一屆“中央公論新人獎”的榮譽。

故事內容主要講述日本古時一條貧窮村落，由於糧食問題，村裡有一個“神聖”的傳統習俗，就是家中男丁要將年過70的老人家“送上”櫛山——美其名是讓老人家到櫛山與山神一起生活，其實就是為了減輕家裡的人口負擔，將失去工作能力的老人家遺棄，讓他在山上等死。

主角阿倫已年近70，20年前丈夫去世，家中獨子辰平的妻子，在年前亦因上山拾栗子時不慎跌落深谷身亡。69歲的阿倫便與辰平和四個孫子一同生活。後來辰平再娶另一條村的寡婦阿玉為妻，而16歲的長子朝吉亦因與同村的阿松相好。阿松懷孕了，亦搬到了阿倫家住，使得阿倫一家六口，變成了一家八口。同時，不久的將來還有一位新成員誕生。

家庭成員的增加，讓阿倫不得不“啟動”上櫛山的“光榮”行動，甚至不惜用石塊敲掉自己健康的門牙，讓自己更“配合”上櫛山的“年紀”。至於獨子辰平即使不願意，也得面對家中糧食問題，迫於無奈背著母親走上“棄老之路”。

雖說這是村落的“光榮”傳統習俗，但畢竟也是有違天性。因此部分背著家中老人上櫛山的真正孝子，都會為老人準備一些乾糧、厚衣，好讓老人可以熬長一點時間；但亦有不少“孝子”，除了用麻繩綁著老人上山外，更會在山腰直接了當將老人推落深谷。辰平落山時便親眼目睹從櫛山“逃跑”

回來的又兵衛，再次被家人綁著上山，並且在七谷那處被家人親手推落深谷。

深澤七郎筆下的阿倫和辰平都是悲劇人物，一個不想死，但不得不死；一個不想棄老，但不得不親手棄老。當人在面對生存的切身問題時，是不是就可以違背人性到如此地步？果真如此，我們還配當為人嗎？

在辰平身處的這條村落，他們的祖先已將棄老變得很神聖，無論是上山者抑或是被送上山者，在傳統習俗之下都變得合理化和合法化。真的不得不佩服當初設計這傳統習俗的祖先，居然可以為了自己的今生、後代，想出這既淒美又恐怖的說詞，讓當事人甘願上櫛山“等死”。

當然，我們不能排除這習俗是昔日老人因糧食不足而想出來的解決辦法，不為自己，只為子孫存活，正如故事主角阿倫一樣，為了後代，不得不提早上山，面對自己的終結之路。果真如此，這“棄老”的傳統習俗便顯得偉大了。

如果可以讓我選擇，我情願相信這傳統習俗是由後者想出來的，起碼這會讓事情變得淒美些。不過，想歸想，最後都要有人來執行的，但誰願意背著自己的親人去“等死”？可能自古至今會有人做得到，但我就不能了。你呢？